

## Translate the following texts into English

### 1. НОТАРИАЛЕН АКТ ЗА ПОКУПКО-ПРОДАЖБА НА НЕДВИЖИМ ИМОТ

...

1. Продавачът ПРОДАВА на Купувача собствения си, получен в наследство, недвижим имот, а именно: ПОЗЕМЛЕН ИМОТ целия с площ от \_\_\_\_\_ кв. м, съставляващ имот с планоснимачен № \_\_\_\_\_, нанесен в кадастрални листове № \_\_\_\_\_, съгласно плана на гр. София...

...

за сумата от EUR \_\_\_\_\_, от която част в размер на EUR \_\_\_\_\_ е изплатена на продавачите от купувача в брой, а остатъкът от EUR \_\_\_\_\_, ще бъде изплатен с банков кредит отпуснат от "Първа Инвестиционна Банка" АД на Купувача съгласно Договор за банков кредит № \_\_\_\_\_ за покупката на описаният в член първи от този нотариален акт недвижим имот, и която сума е депозитирана по сметка на нотариус \_\_\_\_\_ и ще бъде преведена от нея по сметките на ПРОДАВАЧЪТ по сметка № \_\_\_\_\_ титуляр \_\_\_\_\_, след вписване на този нотариален акт, вписване на първа по ред договорна ипотека върху описаният в член първи от този нотариален акт недвижим имот в полза на "Първа Инвестиционна Банка" АД и представяне на удостоверение за тежести върху имота, сочещо че върху имота няма наложени други тежести...

...

Данъчната оценка на имота е \_\_\_\_\_ съгласно удостоверение с изходящ № \_\_\_\_\_ на ТДД-София, ДП Младост.

...

2. ПРОДАВАЧЪТ декларира, че притежава изцяло и в пълен обем правото на собственост върху недвижимият имот, описан в член първи на този нотариален акт, че той е чист от тежести и ипотеки, върху него не са налагани възбрани, не е предмет на съдебни и други спорове, не са извършвани от страна на ПРОДАВАЧА прехвърлителни сделки с посоченият имот и че към настоящият момент имотът не е обременен с тежести, и че трети лица нямат каквито и да било права върху него. В случай че декларираното от страна на ПРОДАВАЧА в този член на нотариалния акт се окаже неистина и от това последва отстраняване на КУПУВАЧА от имота, ПРОДАВАЧЪТ дължи на КУПУВАЧА връщане на продажната цена, а така също и стойността на направените подобрения в имота.

...

Като се уверих, че продавачът е собственик на имота, и че са изпълнени особените изисквания на закона, проверих представения от страните проект на нотариален акт. Актът се прочете на страните и след одобрението му се подписа от тях и от мен – Нотариуса.

...

### 2. ДОГОВОР ЗА НАЕМ (фрагмент)

...

I. Предмет, срок и действие на договора

(1) НАЕМОДАТЕЛЯТ предоставя, по реда и условията на този договор, за временно и възмездно ползване на НАЕМАТЕЛЯ, следния недвижим имот: АПАРТАМЕНТ, състоящ се от трапезария, хол с тераса, спалня и санитарен възел, на адрес: \_\_\_\_\_, заедно с намиращото се в него обзавеждане и покъщнина, подробно описани в специално приложения приемно-предавателен протокол – неделима част от настоящия договор, наричани по-долу ОБЕКТ.

...

3. (1) НАЕМОДАТЕЛЯТ с подписване на този договор предава държането и осигурява ползването на обекта от НАЕМАТЕЛЯ, като гарантира, че всички консумативни разноски за обекта – парно отопление, топлинно счетоводство, електроснабдяване, вода, телефон и др. до този момент са заплатени.

(2) НАЕМАТЕЛЯТ с подписване на този договор декларира, че обекта е огледан от него, същият е в добро състояние, годен е за ползване по предназначението, за което е нает, и не се нуждае от преустройства и подобрения.

...

#### IV. Общи условия

16. Страните при сключване на този договор, декларират, че същият не е сключен при грешка, измама, заплаха или в състояние на крайна нужда, не са на лице други обстоятелства, които могат да доведат до неговата недействителност, разбират смисъла и значението на акта, който извършват, и желаят настъпването на целените от него последици.

### 3. МОЛБА ЗА РАЗВОД ПО ВЗАИМНО СЪГЛАСИЕ ПО РЕДА НА ЧЛ. 50 СЕМЕЙНИЯ КОДЕКС (фрагмент)

Господин Съдия,

Граждански брак сключихме на ..... в гр..... От брака си имаме две пълнолетни /непълнолетни деца – *имена и дата на раждане на децата*.

От ..... година/месеца живеем във фактическа раздяла, като аз живея в семейното жилище в гр....., а съпруга/съпругата ми живее в ..... Всеки от нас живее свой собствен живот. Интересите ни са съвсем различни, отчуждени сме напълно един от друг, а бракът ни съществува само формално. Отношенията ни са дълбоко и непоправимо разстроени. По нататъшното съществуване на брачният ни съюз не е в ничий интерес – нито в наш, нито на обществото. СЕРИОЗНО и НЕПОКОЛЕБИМО сме решили да се РАЗВЕДЕМ по взаимно съгласие, без да се изследват мотивите и причините за разстройство на брака ни. Постигнали сме споразумение по всички въпроси, касаещи прекратяването на брака.

Предвид гореизложеното, Ви молим да ни призовете на съд и след като се убедите, че са налице всички необходими условия за допускане на развод по взаимно съгласие при условията на чл.50 и чл.51 от СК, да постановите решение, с което да прекратите брака ни и да одобрите постигнатото споразумение.